

**PROTOCOLO DE ENMIENDA
AL CONVENIO ENTRE LA REPÚBLICA ARGENTINA Y
EL GRAN DUCADO DE LUXEMBURGO PARA LA ELIMINACIÓN DE LA
DOBLE IMPOSICIÓN CON RESPECTO A LOS IMPUESTOS A LA RENTA Y
SOBRE EL PATRIMONIO Y LA PREVENCIÓN DE LA EVASIÓN
Y ELUSIÓN FISCAL Y SU PROTOCOLO**

La República Argentina y el Gran Ducado de Luxemburgo (en adelante los "Estados Contratantes"),

Deseosos de concluir un Protocolo de Enmienda al Convenio entre la República Argentina y el Gran Ducado de Luxemburgo para la Eliminación de la Doble Imposición en Materia de Impuestos sobre la Renta y sobre el Patrimonio y para la Prevención de la Evasión y la Elusión Fiscal (en adelante el "Convenio"), y su Protocolo (en adelante el "Protocolo del Convenio"), ambos suscriptos en Washington el 13 de abril de 2019,

Han convenido lo siguiente:

ARTÍCULO 1

El sub-apartado b) del apartado 3 del Artículo 11 del Convenio será reemplazado por el siguiente:

"b) los intereses de préstamos de cualquier naturaleza – no documentados en instrumentos al portador- otorgados, en condiciones preferenciales por una institución financiera de un Estado Contratante, por un período de al menos tres (3) años;"

ARTÍCULO 2

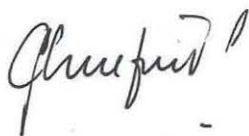
En el Punto 3 del Protocolo del Convenio se eliminará el apartado a) mientras que el apartado b) se convertirá en única disposición del Punto 3.

ARTÍCULO 3

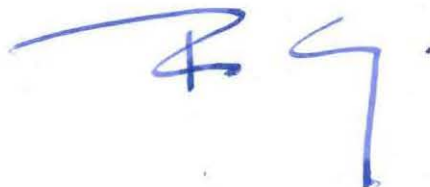
1. Los Estados Contratantes se notificarán, por vía diplomática, el cumplimiento de los procedimientos requeridos por su legislación para la entrada en vigor de este Protocolo. El Protocolo entrará en vigor en la fecha de recepción de la última notificación.
2. El presente Protocolo tendrá efectos el mismo día en que el Convenio entre en vigor conforme el apartado 2 del Artículo 29 del Convenio.

HECHO en dos originales en Washington DC el **25** de octubre de 2024 cada uno en los idiomas español, francés e inglés, siendo los tres textos igualmente auténticos. En caso de divergencia de interpretación entre los textos español y francés, prevalecerá el texto en inglés.

POR
LA REPÚBLICA ARGENTINA



POR
EL GRAN DUCADO DE
LUXEMBURGO



**PROTOCOLE MODIFIANT
LA CONVENTION ENTRE LA RÉPUBLIQUE ARGENTINE
ET LE GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
POUR L'ÉLIMINATION DE LA DOUBLE IMPOSITION
EN MATIÈRE D'IMPÔTS SUR LE REVENU ET SUR LA FORTUNE
ET POUR LA PRÉVENTION DE L'ÉVASION ET DE LA FRAUDE FISCALES
ET LE PROTOCOLE Y RELATIF**

La République Argentine et le Grand-Duché de Luxembourg (ci-après les « États contractants »),

Désireux de conclure un Protocole modifiant la Convention entre la République Argentine et le Grand-Duché de Luxembourg pour l'élimination de la double imposition en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune et pour la prévention de l'évasion et de la fraude fiscales (ci-après la « la Convention »), et le Protocole y relatif (ci-après le « Protocole de la Convention »), les deux signés à Washington, le 13 avril 2019,

Sont convenus de ce qui suit:

ARTICLE 1

Le sous-paragraphe b) du paragraphe 3 de l'article 11 de la Convention est remplacé par celui qui suit:

« b) les intérêts de prêts de toute nature -qui ne sont pas représentés par des titres au porteur- accordés à des conditions préférentielles par une institution financière d'un État contractant pour une période d'au moins trois (3) années; »

ARTICLE 2

Au point 3 du Protocole de la Convention, le paragraphe a) est supprimé tandis que le paragraphe b) devient la seule disposition du point 3.

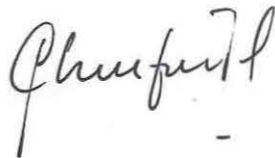
ARTICLE 3

1. Chacun des États contractants notifiera à l'autre, par la voie diplomatique, l'accomplissement des procédures requises par sa législation pour la mise en vigueur du présent Protocole. Le Protocole entrera en vigueur à la date de réception de la dernière de ces notifications.

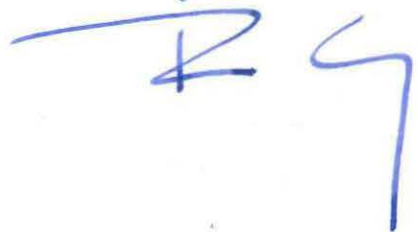
2. Le présent Protocole sera applicable le même jour où la Convention s'appliquera conformément au paragraphe 2 de l'article 29 de la Convention.

FAIT en deux exemplaires originaux à Washington DC le 25 octobre 2024, chacun en langues espagnole, française et anglaise, tous les trois faisant également foi. En cas de divergence d'interprétation entre les textes espagnol et français, le texte anglais prévaut.

POUR
LA RÉPUBLIQUE ARGENTINE



POR
LE GRAND DUCHÉ DE
LUXEMBOURG



**PROTOCOL AMENDING
THE CONVENTION BETWEEN THE ARGENTINE REPUBLIC
AND THE GRAND DUCHY OF LUXEMBOURG FOR THE ELIMINATION OF
DOUBLE TAXATION WITH RESPECT TO TAXES ON INCOME AND ON
CAPITAL AND THE PREVENTION OF TAX EVASION AND AVOIDANCE
AND THE PROTOCOL THERETO**

The Argentine Republic and the Grand Duchy of Luxembourg (hereafter the "Contracting States"),

Desiring to conclude a Protocol Amending the Convention between the Argentine Republic and the Grand Duchy of Luxembourg for the Elimination of Double Taxation with respect to Taxes on Income and on Capital and the Prevention of Tax Evasion and Avoidance (hereafter the "Convention"), and the Protocol thereto (hereafter the "Protocol to the Convention"), both signed at Washington on the 13th April 2019,

Have agreed as follows:

ARTICLE 1

Sub-paragraph b) of paragraph 3 of Article 11 of the Convention shall be replaced by the following:

« b) interest on loans of any nature -not represented by bearer instruments- granted on preferential terms by a financial institution of a Contracting State for a period of at least three (3) years; »

ARTICLE 2

In item 3 of the Protocol to the Convention, paragraph a) shall be deleted while paragraph b) shall become the only provision in item 3.

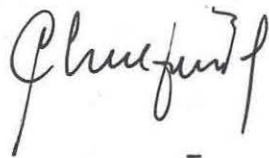
ARTICLE 3

1. The Contracting States shall notify each other, through diplomatic channels, that the procedures required by its law for the entry into force of this Protocol have been satisfied. The Protocol shall enter into force on the date of receipt of the last notification.

2. This Protocol shall have effect on the same day that the Convention enters into effect in accordance with paragraph 2 of Article 29 of the Convention.

DONE in two originals at Washington D.C. this 25th day of October, 2024 each in the Spanish, French and English languages, all three being equally authentic. In case there is any divergence of interpretation between the Spanish and the French texts, the English text shall prevail.

FOR
THE ARGENTINE REPUBLIC



FOR
THE GRAND DUCHY OF
LUXEMBOURG

